

Council of Europe
Conseil de l'Europe

Совет Европы



s:\delai.ha\session4\rec37

Congress of Local and Regional Authorities of Europe

Congrès des pouvoirs locaux et régionaux de l'Europe

Конгресс Местных и Региональных Властей Европы

Временное издание

ЧЕТВЁРТАЯ СЕССИЯ

(Страсбург, 3 - 5 июня 1997)

РЕКОМЕНДАЦИЯ 37 (1997)¹

о Третьем Экономическом форуме регионов Европы

(Москва, 25-26 ноября 1996 года)

¹Обсуждение и принятие Палатой Региональных Властей 3-го июня 1997 года и принятие Постоянной Комиссией Конгресса 5-ого июня 1997 года (см. пересмотренная Рек. CPR (4) 2, Рекомендация представлена г-ном Шевро и г-ном Лихачёвым, Докладчики).

Конгресс,

Учитывая предложение Палаты Регионов,

1. Стремясь внести вклад в экономическую, культурную, территориальную и социальную интеграцию регионов Европы, составляющую основу демократической безопасности и совместного развития народов,
2. Принимая к сведению доклад о работе Третьего Экономического форума регионов Европы, который был проведен в Москве 25-26 ноября 1996 года, представленный г-ном Шевро (Франция) и г-ном Лихачевым (Российская Федерация),
3. Выражая признательность городу Москве, Правительству и Федеральному собранию Российской Федерации за проявленную ими инициативу провести "Третий Экономический форум регионов Европы за экономическое сотрудничество и безопасность и устойчивое развитие",
4. Принимая во внимание "Декларацию регионов Большой Европы", принятую участниками по итогам работы Форума и прилагаемую к настоящей Рекомендации,
5. Рассмотрев тексты, принятые ранее КМРВЕ, в частности:
 - i. Резолюцию 42 (1996 год) и Рекомендацию 27 (1996 год) о "Втором Экономическом форуме регионов Европы" (Дортмунд, 24-26 июня 1996 года),
 - ii. Резолюцию 38 (1996 год) и Рекомендацию 23 (1996 год) о "Первых встречах Восток-Запад по экономическим вопросам регионов Европы" (Женева, 18-20 января 1996 года),
 - iii. Рекомендацию 6 (1994 год) КМРВЕ, касающуюся итогов и перспектив процесса регионализации в Европе,
 - iv. Резолюцию 248 (1993 год) о межтерриториальном сотрудничестве,
6. Рассмотрев тексты, принятые Комитетом Министров, в частности:
 - i. Рекомендацию No. R (94) 2 Комитета Министров государств-членов о развитии малых и средних предприятий,
 - ii. Рекомендация No. R (85) 1 Комитета министров государств-членов об устойчивом региональном развитии,
7. Рассмотрев тексты, принятые недавно Парламентской ассамблеей, в частности:
 - i. Резолюцию 1056 (1995 год) о социальной политике и политической

стабильности в странах Центральной и Восточной Европы,

- ii. Резолюцию 1273 (1995 год) о Фонде социального развития Совета Европы,
- iii. Резолюцию 1036 (1994 год) о прогрессе, достигнутом в проведении экономических реформ в странах Центральной и Восточной Европы: уроки и перспективы,

8. Учитывая, что Встречи Восток-Запад по экономическим вопросам регионов содействовали проведению целого ряда мероприятий, таких как:

- i. стимулирование экономического сотрудничества между региональными организациями, осуществляемое благодаря проведению периодических совещаний регионов и разработке платформы для встреч, диалога и обмена опытом и информацией,
- ii. демонстрация экономического потенциала регионов Центральной и Восточной Европы и развитие прямых контактов с их региональными партнерами из Западной Европы,
- iii. создание структуры по укреплению солидарности и сотрудничества между региональными организациями в Большой Европе в виде "Фонда по вопросам экономики и устойчивого развития регионов Европы",

9. Считая, что Московский форум впервые объединил представителей центральных и региональных властей и деловых кругов России и других государств-членов Совета Европы с целью обсуждения на равноправной основе актуальных вопросов, касающихся экономического сотрудничества, безопасности и устойчивого развития,

10. Подчеркивая, что Московский форум предоставил возможность вновь подтвердить обязательства регионов в отношении сотрудничества в экономической и торговой областях, способствуя таким образом прогрессу, экономической безопасности и устойчивому развитию народов Большой Европы,

11. Считая, что прогресс в создании демократических институтов зависит от успехов в экономике и что эта зависимость представляет собой основной фактор в достижении благосостояния, экономической безопасности и устойчивого развития европейских народов на заре XXI столетия,

12. С удовлетворением отмечая, что принципы, провозглашенные в Дортмундской декларации, нашли свое подтверждение в том, что партнерские связи регионов Европы должны быть эффективными, динамичными и дополняющими международное экономическое сотрудничество в Большой Европе,

13. С удовлетворением отмечая, что Московский форум добился прогресса в поиске новых конкретных форм сотрудничества между регионами посредством установления важных деловых контактов, предназначенных для решения основных вопросов, направленных на мобилизацию экономических сил региона, развитие частной и коллективной инициативы, конкуренции между участниками экономической деятельности и между регионами и использование частнопредпринимательских механизмов рыночной экономики,

14. Отмечая, что межрегиональное сотрудничество, включая меры, направленные на стимулирование инвестиций в развитие регионов, представляет собой ключевой фактор нового международного сотрудничества, в рамках которого региональные и местные власти играют важную роль, поддерживая усилия правительств при ведении ими двухсторонних и многосторонних переговоров;

15. Подчеркивая, однако, что в области регионального экономического развития следует учитывать необходимость приведения экономической деятельности в соответствие с требованиями рационального использования природных ресурсов и охраны окружающей среды и обеспечения таким образом устойчивого развития регионов;

16. Рекомендует правительственным органам:

- i. создавать правовые, административные и политические условия, позволяющие регионам полноценно использовать их экономический потенциал и, в частности, их способность развивать новые экономические инициативы, основанные на использовании механизмов рыночной экономики;
- ii. поддержать межрегиональное сотрудничество и обмены, с целью улучшения региональной политики экономического развития, учитывая нужды населения и территорий, в соответствии с принципом субсидиарности и с целью упрочения территориальной сплочённости регионов в европейском пространстве;
- iii. поддерживать проекты в области межрегионального научно-технического сотрудничества, которые являются основными инструментами для обмена знаниями и опытом, для объединения ресурсов и для экономического и социального развития европейских регионов;
- iv. поощрять создание сетей организаций регионов, сотрудничающих в экономической и социальной областях и содействовать установлению партнерских отношений между участниками из частного и государственного секторов регионов Большой Европы;
- v. оказывать поддержку развитию транспортных сетей и сетей связи, соединяющих Центральную и Восточную Европу с регионами Западной

Европы и укреплять финансовые структуры по стимулированию инвестиций в страны Центральной и Восточной Европы;

- vi. поощрять также инициативы по осуществлению инвестиций в нематериальные активы, например, в подготовку кадров, укрепление связей между породненными городами и партнерских отношений в области технического сотрудничества, обмен опытом и реализацию проектов по оказанию взаимной помощи;
- vii. поощрять создание и развитие малых и средних предприятий в странах Центральной и Восточной Европы, с учетом возможностей этих предприятий быстро адаптироваться к условиям рыночной экономики;
- viii. поддерживать, на основе использования соответствующих административных и юридических механизмов, развитие прямых экономических связей между региональными организациями во и вне государственных границ, включая механизмы вытекающие из межрегиональных и трансграничных соглашений;
- ix. изучить в странах, не имеющих региональных учреждений, возможность создания таких структур, наделенных также соответствующими экономическими функциями - в соответствии с принципом субсидиарности, децентрализации и регионализации - с целью поощрения и укрепления межрегионального экономического сотрудничества на европейском уровне;

17. Рекомендует Комитету Министров Совета Европы:

- i. включить программу Встреч Восток-Запад по экономическим вопросам регионов в план действий, направленный на укрепление стабильности демократических институтов и экономическое и социальное объединение регионов Европы, который будет представлен на рассмотрение второй Встречи на высшем уровне глав государств и правительств Совета Европы;
- ii. оказывать поддержку, путем охвата Программой LODE вопросов межрегионального сотрудничества, созданию сетей контактов и партнерских связей между европейскими городами и регионами и содействовать развитию трансграничного сотрудничества между территориальными организациями Центральной и Восточной Европы с тем, чтобы эти регионы могли выполнять функцию подлинных мостов между различными государствами;
- iii. направить настоящую Рекомендацию CDLR и его подкомитетам, а также Комитету высших должностных лиц СЕМАТ, с тем, чтобы они учитывали эти ориентиры в их будущей деятельности;

18. Предлагает Парламентской ассамблее:

- i. включить в свою программу работы проведение анализа социально-экономического и политического развития регионов в Большой Европе и воздействия новых диспропорций на региональном уровне на межрегиональное сотрудничество и на устойчивое обустройство территории Европы;
- ii. приступить к проведению мероприятий по информированию национальных парламентов о необходимости создания во всех государствах-членах Совета Европы, в соответствии с принципом subsidiarity, региональных структур, отвечающих потребностям населения и обладающих способностью развивать экономический потенциал, дополняющий соответствующий потенциал государств;

19. Предлагает Европейскому инвестиционному банку принять к сведению Московскую декларацию и, в частности, высказанные в этой связи пожелания о том, чтобы Европейский инвестиционный банк оказал поддержку осуществлению проектов в области трансевропейских перевозок в Восточной Европе и, в частности, на территории Российской Федерации.

20. Предлагает Комиссии Европейских сообществ:

- i. воспользоваться возможностью, предоставляемой КМРВЕ, и проведением Форумов для активного участия в создании сетей организаций регионов Европы с целью их подготовки к усилению сотрудничества между странами-членами Европейского союза, ассоциированными странами и другими европейскими странами,
- ii. оказывать как политическую, так и материальную поддержку организации будущих встреч и способствовать таким образом установлению более тесных связей между мероприятиями, проводимыми КМРВЕ и Европейскими сообществами, направленными на укрепление демократической и экономической стабильности регионов Центральной и Восточной Европы;

21. Предлагает Комитету регионов присоединиться к усилиям, предпринимаемым КМРВЕ с целью укрепления местной и региональной демократии в странах Большой Европы и проявлять больший интерес к деятельности КМРВЕ в этой области путем более активного участия в организуемых им мероприятиях.

*МОСКОВСКАЯ ДЕКЛАРАЦИЯ
РЕГИОНОВ БОЛЬШОЙ ЕВРОПЫ
Принята 26 ноября 1996 года*

Мы, представители регионов Европы, приветствуем проведение в городе Москве по инициативе Правительства и Федерального Собрания Российской Федерации, города Москвы и Экономического форума регионов, совместно с Конгрессом местных и региональных властей Европы (КМРВЕ) Совета Европы и Фондом за экономику и устойчивое развитие регионов Европы (созданным по инициативе КМРВЕ), Международной конференции "Экономический форум регионов Европы за сотрудничество, безопасность и устойчивое развитие". Форум впервые собрал представителей центральных и региональных властей, предпринимателей регионов России и других государств-членов Совета Европы, чтобы на равноправной основе обсудить основные проблемы общеевропейского экономического сотрудничества, безопасности и устойчивого развития. Мы убеждены, что конструктивный межрегиональный диалог является велением нашего времени. Мы подтверждаем нашу приверженность идее торгового сотрудничества, взаимодействия в международных организациях и на других форумах во имя экономического прогресса, безопасности и экономического развития народов Большой Европы, которая сегодня простирается до Петропаловска-Камчатского и Владивостока.

Мы считаем, что прогресс в становлении демократических институтов зависит от того, насколько эффективно развивается экономика, и что от этих факторов в значительной мере зависит достижение благосостояния, безопасности и устойчивого развития народов накануне 21-ого века. Мы убеждены, что наши общие усилия по укреплению приверженности всех государств-членов Совета Европы принципам свободы, subsidiarity, демократии и взаимовыгодного сотрудничества дадут стимул развитию демократии на местном и региональном уровнях, заложат основу устойчивого экономического развития регионов Большой Европы.

Мы всецело поддерживаем взаимообогащающее сотрудничество между региональными и центральными органами власти, в рамках которого политическое и экономическое взаимодействие регионов дополняет деятельность центральных органов власти и служит укреплению государства в целом. Мы полностью поддерживаем положение Дортмундской декларации Экономического форума регионов Европы (июнь 1996 года) о том, что для того, чтобы партнёрство регионов Европы было эффективным, оно должно быть динамичным и дополнять собой общее международное экономическое сотрудничество в Большой Европе.

Мы считаем, что межрегиональное сотрудничество, включая действия, направленные на стимулирование капиталовложений в регионы, является ключевым элементом такого партнёрства, в котором региональные и местные власти играют важную роль, дополняя и поддерживая усилия центральных правительств в их двухсторонних связях и переговорах.

Вместе с тем мы убеждены, что в процессе экономического развития регионов необходимо уделять надлежащее внимание вопросам рационального использования природных ресурсов и защиты окружающей среды, то есть обеспечению устойчивого развития. В соответствии с решением Саммита ООН по вопросам окружающей среды в Рио де Жанейро, представители местных и региональных органов власти должны учитывать в своей политике и экономической деятельности положения принятого в

Рио де Жанейро документа "Повестка дня на век", с тем чтобы сохранить нашу землю пригодной для жизни будущих поколений.

Московскому форуму удалось продвинуться вперёд в поиске конкретных новых форм и направлений сотрудничества между регионами. В ходе форума установлены важные деловые контакты, обозначены ключевые проблемы на пути практического сотрудничества, а также определены новые и перспективные подходы к такому взаимодействию. Важной целью сотрудничества является мобилизация динамичных сил регионов, развитие индивидуальной и коллективной инициативы, экономической конкуренции между участниками сотрудничества и между регионами, а также обеспечение подлинной либерализации рыночной экономики. Местными и региональным органам власти следует поддерживать эти процессы всеми имеющимися в их распоряжении средствами и усиливать их мерами политического и административного характера и надлежащими организационными структурами.

Мы предвидим успешное развитие межрегионального и международного сотрудничества по реализации программ и проектов, обсуждённых на московском форуме, в частности, в финансовом и энергетическом секторах, агробизнесе, в строительной промышленности и в создании необходимой инфраструктуры. Мы призываем Европейский инвестиционный банк поддержать трансевропейские транспортные проекты в части их реализации на территории Российской Федерации. Выражая озабоченность проблемами экологии, мы признаём инициативу Республики Коми учредить Международный фонд экологической безопасности, чтобы расширить возможности регионов по решению наиболее острых проблем охраны окружающей Среды. Мы также призываем Консультативный Совет по иностранным инвестициям при Правительстве Российской Федерации создать отдельную рабочую структуру по региональным инвестициям.

Межрегиональное сотрудничество ведёт к развитию контактов и партнёрству между городами и регионами Европы. Оно также способствует приграничному сотрудничеству местных и региональных органов власти, особенно в странах Центральной и Восточной Европы и СНГ, где эти контакты и сотрудничество способствуют становлению в этих регионах зон развития, которые могли бы выполнить роль своего рода мостов, связывающих государства и регионы в духе добрососедства.

Московский форум заявляет о своей признательности городу Москве за гостеприимство и важный вклад в развитие диалога и свободного обмена идеями, информацией и опытом между регионами Европы Совета Европы за его поддержку и участие в этом крупном международном мероприятии. Форум приветствует и поддерживает приглашение города Вены принять у себя в 1997 году следующую сессию Экономического форума регионов Европы и приглашение города Санкт Петербурга - принять в июне 1997 года "Экономический форум СНГ".

Москва, 26 ноября 1996 года